

BaByliss
PARIS

compact 2000



Fabriqué en Chine
Made in China

D212E

FRANÇAIS

D212E

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

- Puissance 2000W
- 2 vitesses/températures+ air frais
- Concentrateur

UTILISATION

- Le concentrateur permet de diriger le flux d'air avec précision, il est particulièrement recommandé pour le lissage et la mise en forme des cheveux. Aidez-vous pour cela d'une brosse à brushing ronde. Commencez par les mèches du dessous en relevant les autres avec une pince. Positionnez le sèche-cheveux muni du concentrateur perpendiculairement à la brosse et déroulez la mèche sélectionnée de la racine vers les pointes.
- La vitesse II permet d'obtenir un flux d'air très rapide pour un séchage accéléré des cheveux.
- Pour mettre en forme et boucler les cheveux, utilisez la vitesse I.
- La position « air frais » permet de fixer la coiffure pour un effet longue durée.

ENTRETIEN

Afin de conserver toute l'efficacité de votre sèche-cheveux et de prolonger la durée de vie du moteur, nous vous conseillons de nettoyer régulièrement la grille arrière avec une brosse souple et sèche.

BABYLISS

99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

ENGLISH

D212E

Please carefully read the safety instructions before using the appliance.

PRODUCT FEATURES

- Power 2000W
- 2 speeds/temperatures + cool-air
- Concentrator

USE

- The concentrator lets you direct the airflow precisely, it is especially recommended for straightening and shaping hair. Use a round styling brush to help with this. Begin with the hair underneath by clipping the rest of the hair to the top of the head. Hold the hairdryer with concentrator at right angles to the brush and unroll the hair from the roots to the tips.
- The II speed setting produces a very fast airflow for quick drying.
- For styling and scrunch drying, use the I speed setting.
- The cool-air position sets the hairstyle for a long-lasting effect.

MAINTENANCE

To preserve your hair dryer's efficiency and prolonging the life of the motor, we recommend cleaning the rear grille regularly using a soft, dry brush.

DEUTSCH

D212E

Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

- Leistung von 2000 Watt
- 2 Geschwindigkeits-/Temperaturstufen + Frischluft
- Zentrierdüse

GEBRAUCH

- Mit der Zentrierdüse kann der Luftstrom präzise gelenkt werden; sie ist besonders empfehlenswert für das Glätten und Formen des Haars. Nehmen Sie hierfür eine runde Brushingbürste zur Hilfe. Beginnen Sie mit den unteren Strähnen und heben die anderen mit einer Klemme an. Den mit der Zentrierdüse versehenen Haartrockner quer zur Bürste halten und die jeweilige Strähne von den Wurzeln in Richtung Spitzen abrollen.
- Mit der Geschwindigkeitsstufe II erhalten Sie einen sehr schnellen Luftstrom für ein schnelleres Trocknen der Haare
- Für das Formen und Wellen des Haars verwenden Sie die Geschwindigkeitsstufe I.
- Auf der Stellung „Frischlufte“ kann die Frisur fixiert werden, damit sie lange hält.

PFLEGE

Um die volle Leistungsfähigkeit des Haartrockners zu erhalten und die Lebensdauer des Motors zu verlängern, sollte das Gitter auf der Rückseite regelmäßig mit einer weichen, trockenen Bürste gereinigt werden.

NEDERLANDS

D212E

Gelieve aandachtig de veiligheidsinstructies door te lezen voor u het apparaat in gebruik neemt.

PRODUCTKENMERKEN

- Vermogen van 2000 watt
- 2 snelheden/temperaturen + koudeluchtstand
- Concentratoropzetstuk

GEBRUIK

- Het concentratoropzetstuk maakt het mogelijk de lucht-stroom heel precies te richten, het is bijzonder aanbevolen voor het gladstrijken en in vorm brengen van het haar. Maak daarbij gebruik van een ronde brushingborstel. Beginnen met de onderste haarlokken en de volgende lokken oplichten met een knijper. Plaats de van het concentratoropzetstuk vooziene haardroger loodrecht op de borstel en rol de geselecteerde haarlok af van de wortel naar de haarpunten toe.
- Snelheid II zorgt voor een krachtige luchtstroom die het haar sneller droogt.
- Gebruik snelheid I om het haar in vorm te brengen en te krullen.
- Gebruik de koudeluchtstand om de verkregen vorm te fixeren voor een langdurig resultaat.

ONDERHOUD

We raden u aan om het achterrooster regelmatig schoon te maken met een zachte en droge borstel. Zo blijft uw haardroger goed werken en gaat de motor langer mee.

ITALIANO

D212E

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni in materia di sicurezza.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Potenza 2000 Watt
- 2 velocità/temperature + aria fredda
- Concentratore

UTILIZZO

- Il concentratore, che permette di dirigere il flusso d'aria con precisione, è ideale per la lisciatura e la messa in piega dei capelli. Per questa operazione, aiutatevi con una spazzola rotonda per brushing. Cominciare dalla ciocche della parte inferiore, rialzando le altre con una pinza. Posizionare l'asciugacapelli munito di concentratore perpendicolarmente alla spazzola e svolgere la ciocca scelta dalla radice verso le punte.
- La velocità consente di ottenere un flusso d'aria molto rapido per accelerare l'asciugatura dei capelli.
- Per procedere alla messa in piega e arricciare i capelli, utilizzare la velocità I.
- La posizione «Aria fredda» consente di fissare l'acconciatura per un effetto a lunga durata.

MANUTENZIONE

Al fine di mantenere tutta l'efficacia dell'asciugacapelli e prolungare la durata del motore, pulire regolarmente la griglia posteriore con una spazzolina morbida e asciutta.

ESPAÑOL

D212E

¡Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato!

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Potencia de 2000 W
- 2 velocidades/temperaturas + función de aire fresco
- Concentrador

UTILIZACIÓN

- El concentrador permite dirigir el flujo de aire con precisión y está especialmente recomendado para alisar y peinar el cabello. Puede ayudarse con un cepillo de brushing redondo. Empiece por los mechones de la parte inferior, sujetando el resto con una pinza. Coloque el secador provisto del concentrador perpendicularmente al cepillo y vaya repasando el mechón seleccionado desde la raíz hacia las puntas.
- La velocidad II permite obtener un flujo de aire muy rápido para un secado acelerado del cabello.
- Para dar forma y rizar el cabello, utilice la velocidad I.
- La función «Aire fresco» permite fijar el peinado para obtener un efecto de larga duración.

MANTENIMIENTO

Con el objetivo de conservar toda la eficacia de su secador y de prolongar el ciclo de vida del motor, le aconsejamos que limpie asiduamente la rejilla trasera con un cepillo flexible y seco.

PORTUGUÊS

D212E

Queira ler atentamente as indicações de segurança antes de utilizar o aparelho.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Potência de 2000 Watts
- 2 velocidades/temperaturas + ar fresco
- Concentrador

UTILIZAÇÃO

- O concentrador permite dirigir o fluxo de ar com precisão, é particularmente recomendado para alisar e dar forma ao cabelo. Para tanto, use uma escova de "brushing" redonda. Comece pelas madeixas inferiores levantando as outras com uma pinça. Posicione o secador munido do concentrador perpendicularmente à escova e desenrole a madeixa seleccionada da raiz para as pontas.
- A velocidade II cria um fluxo de ar muito rápido para uma secagem acelerada dos cabelos.
- Para dar forma e encaracolar os cabelos, utilize a velocidade I.
- A posição « ar fresco » permite fixar o penteado para um efeito mais duradouro.

MANUTENÇÃO

Para poder conservar toda a eficácia do seu secador de cabelo, e prolongar a duração do motor, aconselhamos que limpe regularmente a grelha posterior do secador com uma escova suave e seca.

DANSK

D212E

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt, inden apparatet tages i brug.

PRODUKTETS EGENSKABER

- Effekt på 2000 W
- 2 hastigheder/temperaturer + koldluft
- Koncentrator

ANVENDELSE

- Koncentrationsanordningen gør det muligt at dirigere luftstrømmen med præcision. Den anbefales specielt til glatning og formgivning af håret. Benyt en rund børste hertil. Begynd med de nederste lokker, mens de andre fæstnes med en klemme. Anbring hårtørrenerne med koncentrations-anordningen vinkelret på børsten og rul den valgte lok op fra roden med spidsen.
- Med hastighed II kan der opnås en meget hurtig luftstrøm for hurtig tørring af håret.
- Til styling og krøling anvendes hastighed I.
- Med positionen «Koldluft» kan stylingen fikseres, så den holder længe.

VEDLIGEHOLDELSE

For at opretholde effekten og forlænge motorens levetid, anbefaler vi, at den bageste gitter jævnlige rengøres med en blød, tør børste.

SVENSKA

D212E

Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten.

PRODUKTENS EGENSKAPER

- 2 000 watt effekt
- 2 hastigheter/temperaturer + kallluft
- Munstycke

ANVÄNDNING

- Koncentratoren gör det möjligt att rikta luftstrålen med hög precision och rekommenderas särskilt för att släta ut hår och forma frisyren. Som hjälp kan du med fördel använda en rund fönborste. Börja med de undre slingorna genom att lyfta upp de andra med en tång. Håll hårtorken med koncentratoren vinkelrätt mot borsten och rulla upp den slinga du arbetar med från rötterna ut mot topparna.
- Med hastighet II kan ett mycket snabbt luftflöde skapas, så att håret torkar snabbare.
- Använd hastighet I när du vill forma och locka håret.
- Med läget för kallluft kan du fixera frisyren så att den håller länge.

UNDERHÅLL

För att upprätthålla hårtorkens effekt och förlänga motorns livslängd rekommenderar vi att det bakre gallret regelbundet rengörs med hjälp av en mjuk och torr borste.

NORSK

D212E

Les sikkerhetsreglene grundig før apparatet tas i bruk.

PRODUKTEGENSKAPER

- Effekt på 2000 watt
- 2 hastigheter/temperaturer + kaldluft
- Konsentrator

BRUK

- Konsentratoren gjør det mulig å dirigere luftstrømmen med presisjon. Den anbefales spesielt til glatting og frisering av håret. Benytt en rund brushing-børste til dette. Begynn med håret på undersiden, ved å løfte resten av håret med en klype. Hold hårtørkeren med konsentratoren loddrett på borsten og rull ut den valgte hårløkken fra roten og ut mot tuppene.
- Hastighet II gjør det mulig å få en veldig rask luftstrøm for en raskere tørking av håret.
- For å gi håret form og krølle det, bruk hastighet I.
- Posisjonen «Kaldluft» gjør det mulig å feste håret for en langvarig virkning.

VEDLIKEHOLD

For å beholde hårtørkerens effekt og forlenge motorens levetid, anbefaler vi at gitteret på baksiden rengjøres jevnlig med en myk tørr børste.

SUOMI

D212E

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

- 2000 Watin teho
- 2 nopeutta/lämpötilaa + viileä ilma
- Ilmankeskitin

KÄYTTÖ

- Muotoilusuuttimen ansiosta ilmavirran voi suunnata todella tarkasti ja siksi se soveltuu erityisesti hiusten suoristamiseen ja kampausten muotoilemiseen. Pyöreä fööniharja on hyvä apuväline. Aloita alemmista hiuksista nostamalla ylemmät pois tieltä klipsillä. Pidä hiustenkuivainta muotoilusuutin kohtisuorassa harjaan nähden ja vedä käsitteltäviä hiuksia rullaavalla liikkeellä juurista latvoja kohti.
- Nopeustaso II tarjoaa nopeamman ilmavirran ja hiusten kuivauksen.
- Käytä nopeustasoa I hiusten muotoiluun ja kihartamiseen.
- « Viileä ilma » -toiminnolla voit kiinnittää kampauksen pitkäkestoisesti.

HUOLTO

Säilyttääksesi hiustenkuivaajan tehon pidempään ja pidentääksesi moottorin elinikää suosittellemme, että puhdistat takaritilän säännöllisesti käyttäen pehmeää ja kuivaa harjaa.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

D212E

Πριν από οποιαδήποτε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Ισχύς 2000 Watts
- 2 ταχύτητες/θερμοκρασίες + ψυχρό αέρα
- Στόμιο συγκέντρωσης αέρα

ΧΡΗΣΗ

- Το στόμιο συγκέντρωσης αέρα δίνει τη δυνατότητα να κατευθύνετε τη ροή του αέρα με ακρίβεια και συνιστάται ιδιαίτερα για το ίσιωμα και το φαρμάρισμα των μαλλιών. Σ' αυτό θα σας βοηθήσει μια στρογγυλή βούρτσα. Αρχίζετε με τις τούφες από τη βάση του κεφαλιού πιάνοντας τις υπόλοιπες με ένα κλιπ. Τοποθετείτε το στεγνωτήρα των μαλλιών, όπου έχετε βάλει το στόμιο συγκέντρωσης αέρα, κάθετα στη βούρτσα και ξετιλίγετε την τούφα από τη ρίζα προς τις άκρες.
- Η ταχύτητα II σας επιτρέπει να εξασφαλίσετε μια πολύ ισχυρή ροή αέρα για πιο γρήγορο στέγνωμα των μαλλιών.
- Για να φαρμάρετε και να σχηματίσετε μπούκλες στα μαλλιά, χρησιμοποιήστε την ταχύτητα I.
- Η ρύθμιση «Ψυχρού αέρα» σας επιτρέπει να σταθεροποιήσετε την κόμμωση για αποτέλεσμα μεγάλης διάρκειας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προκειμένου το πιστολάκι σας να διατηρήσει την πλήρη αποτελεσματικότητά του και να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του μοτέρ, σας συνιστούμε να καθαρίζετε τακτικά το πίσω πλέγμα με μια απαλή και στεγνή βούρτσα.

MAGYAR

D212E

A készülék használatá előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat!

A TERMÉK JELLEMZŐI

- 2000 Watt-os teljesítmény
- 2 fokozat/hőmérséklet + hideg levegő
- Szűkítő

HASZNÁLAT

- A szűkítővel pontosan irányítható a levegő áramlása, ami különösen ajánlott a haj simításakor és formázásakor. Eközben használjon egy henger alakú befésülő kefé. Kezdje az alsó tincsekkel, a többieket emelje fel és tüzze meg egy csipesszel. A szűkítővel ellátott hajszáritót tartsa a kefére merőlegesen, és a kiválasztott hajtincset a hajtőtől a hajvégek irányába tekerje le.
- A II. fokozat a sokkal erősebb légárammal a hajgyorsabb szárítását teszi lehetővé.
- Beszáritáshoz és gondörítéshez használja az I. fokozatot.
- A „Hideg levegő” állás használatával tovább tartósabb lesz a frizura.

KARBANTARTÁS

A hajszáritó teljes hatékonyságának megőrzése és a motor élettartamának meghosszabbítása érdekében javasoljuk a hátsó rács rendszeres tisztítását puha, száraz kefével.

POLSKI

D212E

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe zalecenia bezpieczeństwa.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

- Moc 2000W
- 2 prędkości/temperatury + chłodne powietrze
- Koncentrator

OBŚLUGA

- Koncentrator umożliwiał precyzyjne kierowanie strumienia powietrza; zalecany jest w szczególności do wygładzania i układania włosów. Aby ułatwić układanie można użyć okrągłej szczotki. Należy rozpocząć od dolnych kosmyków, podpinając pozostałe włosy spinaką. Ustawić suszarkę z koncentratorem prostopadle do szczotki i rozwinąć wybrany kosmyk od jego nasady po końcówki.
- Zakres prędkości II zapewnią bardzo szybki przepływ powietrza w celu przyspieszonego suszenia włosów.
- Do układania i kręcenia włosów należy ustawić prędkość na I.
- Opcja „Chłodnego powietrza” zapewnią długą trwałość fryzury.

KONSERWACJA

Aby utrzymać skuteczne działanie suszarki, należy regularnie czyścić tylną siatkę. Usuwać włosy i kurz za pomocą miękkiej, suchej szczotki.

ČESKY

D212E

Před použitím přístroje si prosím pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny.

VLASTNOSTI VÝROBKU

- Výkon 2000 Watt
- 2 rychlosti/teploty + studený vzduch
- Zásobník

POUŽITÍ

- Usměrnovač umožňuje přesné nasměrování proudu vzduchu. Doporučuje se zejména pro vyhlazování a tvarování vlasů. Za tímto účelem použijte kulatý kartáč pro brushing. Začněte se spodními prameny, ostatní zvedněte sponkami. Vysoušeč s nástavcem usměrňovače umístěte kolmo na kartáč a odvíňte pramen od kořínků směrem ke konečkům vlasů.
- Rychlost II umožňuje dosáhnout velmi rychlého proudu vzduchu pro rychlé vysušení vlasů.
- Pro tvarování účesu a natočení vlasů použijte rychlost I.
- Poloha „studený vzduch“ umožňuje fixovat účes a dosáhnout tak trvalého účinku.

ÚDRŽBA

K zachování plně účinnosti vysoušeče a prodloužení životnosti motoru doporučujeme pravidelně čistit zadní mřížku vysoušeče suchým jemným kartáčkem.

РУССКИЙ

D212E

Прежде, чем использовать аппарат, внимательно прочтите правила техники безопасности.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

- Мощность 2000 Ватт
- 2 скорости/температурных режима + подача холодного воздуха
- Концентратор

ПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТОМ

- Концентратор позволяет направить воздушный поток с большой точностью; его использование особенно рекомендуется для разглаживания и укладки волос. Вам в этом поможет круглая щетка. Начните с нижних прядей, приподняв все остальные с помощью зажимов. Расположите фен с концентратором перпендикулярно щетке; пройдите феном по всей пряди, раскручивая ее, от корней до кончиков волос.
- Скорость. Аппарат обеспечивает получение скоростного воздушного потока для ускоренной сушки волос.
- Для укладки и завивки волос используйте скорость I.
- Функция «Холодный воздух» позволяет зафиксировать прическу на длительный срок.

УХОД

Для сохранения эффективности Вашего фена и продления срока службы двигателя рекомендуется регулярно очищать задний фильтр с помощью мягкой сухой щетки.

TÜRKÇE

D212E

Cihazı kullanmadan önce lütfen güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.

ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ

- 2000 Watts değerinde kuvvet
- 2 kademe/sıcaklık + soğuk hava üfleme
- Toplayıcı

KULLANIM

- Yoğunlaştırıcı hava akımının belirgin bir şekilde yönlendirilmesini sağlar, saçların düzleştirilmesi ve şekillendirilmesi için özellikle önerilir. Bunun için yuvarlak bir fön çekme fırçası kullanın. Üst kısımdaki saçları bir toka ile kaldırarak alta kalan saçlardan başlayın. Yoğunlaştırıcı saç kurutma makinesini fırçaya dikey olarak yerleştirin ve saç tutamını köklerden uçlara doğru fırçadan kaydırın.
- Kademe II saçların daha hızlı kurumasını sağlamak için çok hızlı bir hava akışına imkan tanır.
- Saçlara şekil vermek ve bukle oluşturmak için kademe I'i kullanın.
- «Soğuk hava üfleme» konumu, uzun süreli bir etki için saç şeklinin bozulmamasını sağlar.

BAKIM

Saç kurutma makinenizin etkinliğini sürdürmek ve motorun kullanım ömrünü uzatmak için arka izgarayı kuru ve yumuşak bir fırçayla düzenli olarak temizleyin.

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.

İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430

Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07

Kullanım Ömrü: 7 yıl

EAC
Фен для сушки
Производитель: BaByliss
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре